

Література

1. Бахтин М.М. Эстетика словесного творчества. – 2-е изд. – М. : Искусство, 1986. – 444 с.
2. Бацевич Ф.С. Основы коммуникативной лингвистики. – К. : Академія, 2004. – 342 с.
3. Брандес М.П. Стилистика немецкого языка. – М. : Изд-во "Выш. шк.", 1990. – 320 с.
4. Дейк Т.А. Язык. Познание. Коммуникация. – М. : Изд-во "Прогресс", 1989. – 312 с.

УДК 337.015.5

Асист. М.В. Бойчук – НЛТУ України, м. Львів

ВИКОРИСТАННЯ ІНТЕРНЕТУ ТА WEB-РЕСУРСІВ ДЛЯ ФОРМУВАННЯ ФАХОВО-ОРІЄНТОВАНОЇ МОВНОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ У СТУДЕНТІВ ЛІСОТЕХНІЧНИХ СПЕЦІАЛЬНОСТЕЙ

Розглянуто актуальність використання Інтернет-ресурсів у професійно орієнтованому навчанні студентів лісотехнічних спеціальностей. Встановлено, що однією з переваг цього методу є те, що студенти занурюються безпосередньо в мовне середовище, якого більшість з них під час навчання позбавлені. Викладачі ж отримують невичерпне джерело актуальної, цікавої та корисної інформації. Недоліки ж обмежуються суто технічними умовами у сучасних навчальних закладах – відсутністю або обмеженням доступу викладачів та студентів до Інтернету.

Ключові слова: Інтернет, інтерактивні методи навчання, Web-сторінка, доступність, тести.

Assist. M.V. Boychuk – NUFWT of Ukraine, L'viv

Using the Internet and web-resources in the development of specialty-oriented linguistic competence of students in woodworking technology specialties

Topicality of using Internet resources in skills developing education of students of woodworking technology specialties is considered in the article. It is set that one of advantages of this method there is that students submerge directly in a linguistic environment which majority from them during studies deprived. Teachers get an inexhaustible actual, interesting and useful information generator. Failings are limited to especially the technical requirements in modern educational establishments – by absence or access of teachers and students restriction to the Internet.

Keywords: Internet, interactive educational methods, web page, accessibility, tests.

Важко уявити собі інший винахід людини, який би набув всесвітньої популярності за такий короткий термін. Винайдений у 1970-х, він почав активно розвиватись у 1980-х, і на сьогодні є ледь не у кожній домівці та в кожному офісі і налічує мільярди користувачів. Звичайно, мова йде про Інтернет. Інтернет – це всесвітня система об'єднаних комп'ютерних мереж. Щодня кількість доступних ресурсів зростає в арифметичній прогресії, і стільки розважальної, розвиваючої, професійної інформації не знайти ніде, крім "Всесвітньої Павутини". І звичайно, світова мережа містить безліч сторінок, які можна використовувати для навчання студентів.

Використання Інтернету можна назвати одним із прийомів інтерактивного методу для навчання та самостійної роботи студентів з осмислення і засвоєння нового матеріалу. Щоб досягнути навчального ефекту, викладач повинен дотримуватись певних вимог:

1. Велике значення має підбір матеріалу для самостійної роботи. Не всі студенти здатні самостійно опрацювати і засвоїти тему без докладних пояснень викладача. Тому такій роботі повинні передувати загальне ознайомлення з темою на занятті, а також докладне пояснення суті домашнього завдання. Не варто забувати, що більшість сайтів іноземною мовою розраховані насамперед на носіїв мови, і створені не для навчання. Тому треба дотримуватись принципу доступності.
2. Потрібно ставити перед студентами чіткі та однозначні завдання. Вони можуть полягати як у знаходженні певної інформації, так і в її опрацюванні певним чином (постановка чи відповіді на запитання, заповнення шаблонів та ін).
3. В процесі виконання складних завдань, у студентів можуть виникнути труднощі з опрацюванням матеріалу. У разі потреби, завдання повинне виконуватись поетапно і супроводжуватись поточною перевіркою.
4. Цей вид роботи не повинен бути основним для студентів, його обов'язково треба поєднувати з традиційними методами навчання.

Розглянемо декілька прикладів.

1. Група ЛА. Тема: Типи ґрунту (Soil Conditioning). Для завдання користуємось інформацією з джерела [4].

Текст, представлений на цій сторінці, поділяється на декілька підрозділів. Ми цитуємо один з них, решта названі нижче:

A) Soil Types

Soil is a mixture of mineral particles and various types of organic and inorganic material. The size of those mineral particles determines the soil's physical category: clay, sand or loam.

A soil testing lab will tell you what kind of soil you have. But here's a simple test that'll give you some idea: When it's wet, loam will form a lump when you squeeze it and it will crumble easily into small clumps. Wet clay forms a hard lump that won't break up, and wet sand won't lump at all.

You'll have poor drainage with clay soil. Its tiny particles bind together when wet and keep water from draining properly. Plants in clay get too much water and too little air to thrive, and their roots have trouble penetrating the soil. Organic amendments will improve clay soils.

Sandy soils consist of larger particles, which create a porous mix and allow water to drain through too quickly. Plants rooted in it have trouble absorbing water. Organic amendments will also help with this type of soil.

The ideal growth soil is a combination of large and small particles known as loam. It holds water long enough for thirsty plants while safely draining away the excess.

Sand or clay soils can be improved with applications of organic matter in the spring (compost, peat moss, or dried manure), but they should be dug into the soil a foot or more deep to really aerate the soil properly.

B) Soil Testing;

C) Adding Organic Amendments;

D) Adding Fertilizer.

На занятті опрацьовуємо лексику, використовувану в тексті. Можливі варіанти завдань:

1) відповіді на запитання до тексту (завдання можна ускладнити, якщо студенту самостійно потрібно буде вийти на цю сторінку з головної [3];

2) переробити текст, написавши його у формі тез-порад.

3) знайти в тексті і скласти список з того, що автор радить робити, а що радить не робити (to do & not to do).

2. Завдання для студентів, що вивчають ділове мовлення: на перерахованих нижче сторінках розміщені зразки резюме та шаблон, заповнивши який, студент отримує своє CV на адресу власної електронної пошти:

- <http://europass.cedefop.europa.eu/>
- <http://www.resumesplanet.com/>
- <http://www.resume-resource.com/> [2]

Студенти можуть ознайомитись зі зразками сучасних і актуальних резюме, з їх формою та змістом, і, користуючись порадами, скласти власне.

3. Ділове мовлення. На сторінках універсальної онлайн-енциклопедії – Вікіпедії – [1] є повне енциклопедичне роз'яснення та порівняння термінів *resume & CV*.

A *résumé*, commonly written "resume", is a document that contains a summary or listing of relevant job *experience* and *education*. It is closely related to a similar document, a *curriculum vitae* (CV) which focuses more on education, publications, and other accomplishments. Both are typically used to screen applications, often followed by an *interview*, when seeking *employment*. The *résumé* or CV is typically the first item that a potential *employer* encounters regarding the job seeker, and therefore a large amount of importance is often ascribed to it.

На завершення, можна сказати, що однією з переваг цього методу є те, що студенти занурюються безпосередньо в мовне середовище, якого більшість з них під час навчання позбавлені. Викладачі ж отримують невичерпне джерело актуальної, цікавої та корисної інформації. Недоліки ж обмежуються суто технічними умовами у сучасних навчальних закладах – відсутністю або обмеженням доступу викладачів та студентів до Інтернету.

Література

1. [Електрон. ресурс]. – Доступний з: <http://www.en.wikipedia.org/wiki/Resume>
2. [Електрон. ресурс]. – Доступний з: <http://www.europass.cedefop.europa.eu/>, <http://www.resumesplanet.com/>
3. [Електрон. ресурс]. – Доступний з: <http://www.hometime.com>
4. [Електрон. ресурс]. – Доступний з: <http://www.hometime.com/Howto/projects/Landscape.htm>

УДК 37.015.6

Ст. викл. О.А. Чаплик; асист. М.Й. Мазена –
НЛТУ України, м. Львів

КОМУНІКАТИВНА СИТУАЦІЯ ЯК ОСНОВА ФОРМУВАННЯ У СТУДЕНТІВ ЛІСОТЕХНІЧНОГО ПРОФІЛЮ АНГЛОМОВНОЇ ПРОФЕСІЙНО СПРЯМОВАНОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ

Запропоновано комплекс вправ, які можна використовувати для розвитку професійних мовленнєвих навичок у студентів лісотехнічного профілю. З'ясовано, що ці